

**Paritair subcomité voor de
luchtvaartmaatschappijen andere dan
SABENA**

**Sous-commission paritaire pour les
compagnies aériennes autres que la
SABENA**

**Collectieve arbeidsovereenkomst
van 1 oktober 2007
tot wijziging van de collectieve
arbeidsovereenkomst van 16 november
2005 betreffende de invoering van een
regeling van brugpensioen**

**Convention collective de travail
du 1^e octobre 2007
visant à modifier la convention collective
de travail du 16 novembre 2005 concernant
l'instauration d'un régime de prépension**

Artikel 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen andere dan SABENA.

Article 1

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les compagnies aériennes autres que la SABENA.

Artikel 2

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op de beroepscategorieën van piloten en vliegende boordwerktuigkundigen.

Article 2

La présente convention collective de travail ne s'applique pas aux catégories professionnelles de pilotes et de mécaniciens de bord-navigant.

Artikel 3

In de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 november 2005 betreffende de invoering van een regeling van brugpensioen, afgesloten in het paritair subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen andere dan Sabena, wordt het volgende artikel 3bis ingevoegd :

Article 3

Dans la convention collective de travail du 16 novembre 2005 concernant l'instauration d'un régime de prépension, conclue au sein de la sous-commission paritaire pour les compagnies aériennes autres que la Sabena, l'article 3bis suivant est inséré :

"Artikel 3bis

De werknemers die zijn ontslagen in het kader van deze overeenkomst behouden het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van de laatste werkgever, wanneer ze het werk hervatten als loontrekkende bij een andere werkgever dan de werkgever die hen heeft ontslagen en die niet behoort tot dezelfde technische

« Article 3bis

Les travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention gardent le droit à l'indemnité complémentaire à charge du dernier employeur, lorsque ces travailleurs reprennent le travail comme salarié auprès d'un employeur autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui

bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

De werknemers die zijn ontslagen in het kader van deze overeenkomst behouden het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van de laatste werkgever, ingeval een zelfstandige activiteit in hoofdberoep wordt uitgeoefend op voorwaarde dat die activiteit niet wordt uitgeoefend voor rekening van de werkgever die hen heeft ontslagen of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

Voor de concrete toepassingsmodaliteiten van het behoud van het recht op de aanvullende vergoeding zoals bepaald in voorgaande paragrafen, gelden dezelfde als deze bepaald in de artikelen 4bis, 4ter en 4quater van de collectieve arbeidsovereenkomst nr.17, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974, tot invoering van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers die worden ontslagen."

Artikel 4

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in voege op 1 januari 2007 en is gesloten voor een bepaalde duur van drie jaar.

les a licenciés.

Les travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention gardent le droit à l'indemnité complémentaire à charge du dernier employeur, en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Pour les modalités d'application concrètes du maintien de ce droit à l'indemnité complémentaire comme stipulé dans le paragraphes précédentes, sont d'application les mêmes modalités que celles figurant dans les articles 4bis, 4ter et 4quater de la convention collective de travail n°17, conclue au sein du Conseil National du Travail en date du 19 décembre 1974, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement. »

Article 4

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2007 et est conclue pour une durée déterminée de trois ans.